



**ΔΗΜΟΣ ΒΥΡΩΝΑ**  
**ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ**

ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΒΥΡΩΝΑ  
Σεπτέμβριος  
Βρύων '96



# ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟΣ ΟΡΙΖΟΝΤΑΣ

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΚΔΗΛΩΣΕΩΝ

ΔΗΜΟΣ ΒΥΡΩΝΑ  
ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ

**ΣΥΝΑΥΛΙΑ**  
ΤΗΣ ΤΕΡΨΙΦΟΡΑΣ  
ΑΦΙΕΡΩΜΑ  
**ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ**

ΣΥΝΑΥΛΙΑ  
"ΙΝΤΕΤΟ ΧΑΛΚΙΝΟ  
"ΟΡΦΕΑΣ"

Ο ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ 7 μ.μ.  
ΑΙΘΡΑ ΤΟΥ ΔΗΜΟΥ ΒΥΡΩΝΑ

**ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ**  
**Ο Αγώνας**

Πνευματικό Κέντρο, Κύπρου κ' Ευρώπης, Σχολές  
101ης Δημοκρατίας, Τηλ. 7855748 - 7528868



ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΒΥΡΩΝΑ  
"Στη Σκιά των Βρυών"

**ΘΕΑΤΡΟ ΒΥΡΩΝΑ**  
"ΜΕΛΙΝΑ ΜΕΡΚΟΥΡΗ"  
"ΑΝΝΑ ΣΥΝΟΔΟΥ"

12 ΙΟΥΝΙΟΥ - 1 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ

Διοργάνωση:  
ΔΗΜΟΣ ΒΥΡΩΝΑ  
Πνευματικό Κέντρο

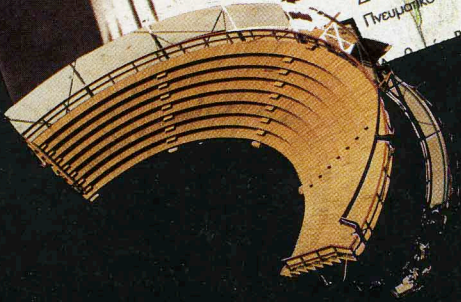
ΘΕΑΤΡΟ ΒΥΡΩΝΑ  
ΜΕΛΙΝΑ ΜΕΡΚΟΥΡΗ  
ΑΝΝΑ ΣΥΝΟΔΟΥ

12 ΙΟΥΝΙΟΥ - 1 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ

Διοργάνωση:  
ΔΗΜΟΣ ΒΥΡΩΝΑ  
Πνευματικό Κέντρο

Καλλιτεχνικός Διευθυντής:  
ΒΑΣΙΛΗΣ ΚΟΛΟΒΟΣ

ΚΟΡΗΘΟΣ ΕΚΔΟΣΕΩΝ  
BEPAN



**ΝΟΕΜΒΡΗΣ '96 - ΣΕΠΤΕΜΒΡΗΣ '97**

**Π Ρ Ο Γ Ρ Α Μ Μ Α**





# ΔΗΜΟΣ ΒΥΡΩΝΑ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ

## ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΠΡΟΕΔΡΟΣ: ΝΙΚΟΣ ΡΟΓΚΑΚΟΣ  
Δήμαρχος Βύρωνα  
ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ: ΚΩΣΤΑΣ ΣΤΑΘΟΠΟΥΛΟΣ  
Αντιδήμαρχος Βύρωνα  
ΜΕΛΗ: ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΝΙΚΟΛΑΪΔΗΣ  
πρόην Δήμαρχος Βύρωνα  
ΜΑΡΩ ΑΔΑΜΟΠΟΥΛΟΥ  
Δημοτικός Σύμβουλος  
ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΒΛΑΣΤΑΡΗ  
ΑΛΕΚΟΣ ΘΕΟΔΟΣΗΣ  
ΑΝΔΡΟΜΑΧΗ ΚΟΥΚΟΥΡΑ  
ΑΡΗΣ ΛΕΥΚΑΔΙΤΗΣ

## ΕΡΓΑΖΟΝΤΑΙ ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟ

ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΟΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ  
Βασίλης Κολοβός

Παιδι και Νεολαία  
ΡΟΥΛΑ ΠΑΠΑΔΑΚΗ  
Οργανωση Εκδηλώσεων  
ΤΑΣΙΑ ΣΑΡΡΙΔΟΥ  
Δημόσιες σχέσεις  
ΓΙΩΡΓΙΑ ΤΣΑΜΟΥΡΗ  
Γραφείο Τύπου  
ΓΙΑΝΝΗΣ ΣΑΛΟΥΣΤΡΟΣ  
Εικαστικό Τμήμα  
ΚΩΣΤΑΣ ΒΑΘΗΣ  
Γραμματειακή Στήριξη  
ΜΑΡΙΑ ΔΑΒΕΡΤΖΙΚΟΥ  
Βοηθός  
ΑΡΙΑΔΝΗ ΜΑΝΩΛΑΚΟΥ  
Συντονισμός Εργαστηρίων  
ΧΡΥΣΑΝΘΗ ΔΗΜΟΠΟΥΛΟΥ  
Βοηθός  
ΚΑΤΙΑ ΚΑΣΤΡΟ  
Εικαστικό Εργαστήρι  
ΡΕΝΑ ΗΛΙΑΚΟΠΟΥΛΟΥ  
Θεατρικό Εργαστήρι  
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΣΕΡΕΦΙΔΗΣ  
Κινηματογραφικό Εργαστήρι  
ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΣΠΥΡΟΥ  
Εργαστήρι Καραγκιοζή  
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΚΑΠΕΤΑΝΙΔΗΣ  
Εργαστήρι Μουσικής Προπαιδείας  
Σύστημα ORFF  
ΣΥΝΘΙΑ ΜΠΑΓΙΩΚΟΥ

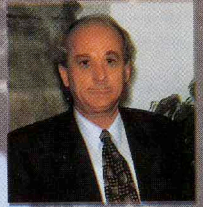
Θεατρικό Παιχνίδι στα Σχολεία  
ΜΑΡΓΑΡΙΤΑ ΜΙΧΕΛΗ  
ΑΝΤΡΗ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ  
ΓΙΩΤΑ ΚΟΥΣΤΟΥΜΠΑΡΔΗ  
Εργαστήρι Παιδικής Βιβλιοθήκης  
ΡΕΑ ΜΑΚΡΗ  
Παιδικές Ξεναγήσεις  
ΡΕΑ ΜΑΚΡΗ, ΝΑΝΑ ΚΩΣΤΙΔΑΚΗ  
Χορωδίες Βύρωνα  
Μαέστρος: Γιώργος Αρβανίτης  
Μπαντίνα Βύρωνα  
Υπεύθυνος: ΓΙΩΡΓΟΣ ΚΟΤΣΙΝΗΣ  
Δημοτική Ορχήστρα  
«Μουσική Συντροφιά Βύρωνα»  
Υπεύθυνος: ΓΙΩΡΓΟΣ ΠΑΡΑΣΧΟΣ  
Η Τέχνη στην 3η ηλικία  
Θέατρο - Χορός  
ΕΛΠΙΔΟΦΟΡΟΣ ΓΚΟΤΣΗΣ  
Στέκι Νεολαίας  
ΑΛΕΚΟΣ ΚΑΝΕΛΛΑΤΟΣ  
Βιβλιοθήκη  
ΓΙΩΡΓΟΣ ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΟΥ  
ΣΟΥΛΑ ΜΕΛΑΧΡΟΙΝΙΔΟΥ  
Ήχος και Φως  
ΓΙΑΝΝΗΣ ΒΑΣΙΛΟΠΟΥΛΟΣ  
ΑΝΤΩΝΗΣ ΣΟΥΡΒΙΝΟΣ  
Γενικών Καθηκόντων  
ΕΡΜΙΝΑ ΦΙΛΕΡΗ  
ΣΤΑΥΡΟΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΠΟΥΛΟΣ  
ΝΙΚΟΣ ΞΕΝΑΚΗΣ

Εικαστική Επιμέλεια: ΚΩΣΤΑΣ ΒΑΘΗΣ

Ηλεκτρονική σελιδοποίηση - Φίλμς - Μοντάζ:  
ΕΛΕΝΗ ΓΚΟΛΕΜΑ



## Χαιρετισμός Δημάρχου



Αγαπητοί φίλοι,

Σε μια εποχή που η αποξένωση και η ισοπέδωση κυριαρχούν στη καθημερινή μας ζωή, η έννοια του πολιτισμού διασπρεβλώνεται, παραποιείται κατάφωρα και οδηγεί σε δρόμους ευτέλειας, απομόνωσης και αλλοτρίωσης, εμείς εδώ στο Βύρωνια, επενδύουμε όνειρα και χρήματα στον πολιτισμό. Φροντίζουμε για το αύριο μέσα από την εκπαίδευση των νέων γιατί πιστεύουμε βαθιά ότι ο πολιτισμός, είναι το καλύτερο εφόδιο για να αντιμετωπίσουμε το μέλλον, είναι το πλέον αποτελεσματικό επιθετικό εθνικό όπλο.

Την ώρα που τα κονδύλια για τον πολιτισμό μειώνονται δραστικά από την πολιτεία, εμείς τριπλασιάζουμε σχεδόν τα χρήματα για την πολιτιστική αναβάθμιση του λαού του Δήμου μας. Ζητάμε την συμπαράσταση και συμμετοχή όλων σας για να ανταποκριθούμε στις ανάγκες της εποχής και να βελτιώσουμε τη δική μας ζωή και κυρίως για τη ζωή των παιδιών μας, που έχουν αφηθεί έρμαιο στη βαρβαρότητα των Μ.Μ.Ε. και στην τρέχουσα υποκουλτούρα.

Μέσα από συντεταγμένες δομές, μπορούμε να επέμβουμε δημιουργώντας τις προϋποθέσεις εκείνες που θα στηρίζουν το μαθητή και το δάσκαλο στο δύσκολο και πολύπλευρο έργο της μόρφωσης, και ταυτόχρονα ίσως καταφέρουμε να ανακουφίσουμε και τον εργαζόμενο γονιό.

Όλοι ξέρουμε ότι το σχολείο σήμερα, βρίσκεται μακριά από τις ανάγκες των παιδιών μας, καθώς το μείζον όπως η αισθητική, η εθνική πολιτισμική εκπαίδευση, η συλλογικότητα, το δυνάμωμα των ανταντακλαστικών αντιστάσεών τους, είναι εκτός των δυνατοτήτων ή των ενδιαφερόντων του, κι αυτοί ακριβώς είναι οι τομείς που εμείς ρίχνουμε το βάρος των προσπαθειών μας.

Πιστεύουμε ότι το παιδί μπορεί και πρέπει να ασχοληθεί με τις τέχνες για να ανακαλύψει έτσι τους κρυφούς δρόμους της ψυχής του, τις πιο βαθιές δυνατότητες του μυαλού του. Να γνωρίσει πράγματα που οι ρυθμοί της καθημερινότητας δεν του επιτρέπουν, να γνωρίσει την παράδοση και τις καταβολές του, να κατανοήσει όλα εκείνα που μας ενώνουν και να αντισταθεί σε όλα όσα επιβάλλουν την απομόνωση, την αποξένωση και τον ατομικισμό.

Κόντρα στο πνεύμα της εποχής, συνεχίζουμε να πιστεύουμε ότι η ατομική πρόσδοος περνάει μέσα από την συλλογική ανάπτυξη, πως εκείνα που μας ενώνουν είναι περισσότερα και σπουδαιότερα απ' αυτά που μας χωρίζουν κι αυτό είναι το μήνυμα για τις νεότερες γενιές.

Η μουσική, ο χορός, το θέατρο, οι εικαστικές τέχνες είναι προτάσεις που απευθύνουμε στα παιδιά του Δήμου μας και απαντούν στις ανάγκες τους. Για το σκοπό αυτό το Πνευματικό Κέντρο έχει ήδη σχεδιάσει προγράμματα ενασχόλησης των νέων με τις τέχνες, τα οποία θα λειτουργήσουν όλο το χρόνο και θα κορυφώνονται στη διάρκεια των καλοκαιρινών Φεστιβάλ.

Από την πλευρά μας κάνουμε το καλύτερο που μπορούμε γιατί πρέπει να πάψουμε να δεχόμαστε μορολατρικά όσα συμβαίνουν γύρω μας.

Στις σελίδες που ακολουθούν παρουσιάζονται αναλυτικά οι πρωτοβουλίες που αναλαμβάνουμε. Σχεδιάζουμε προγράμματα που η υλοποίησή τους, απαιτεί και τη δική σας συμμετοχή.

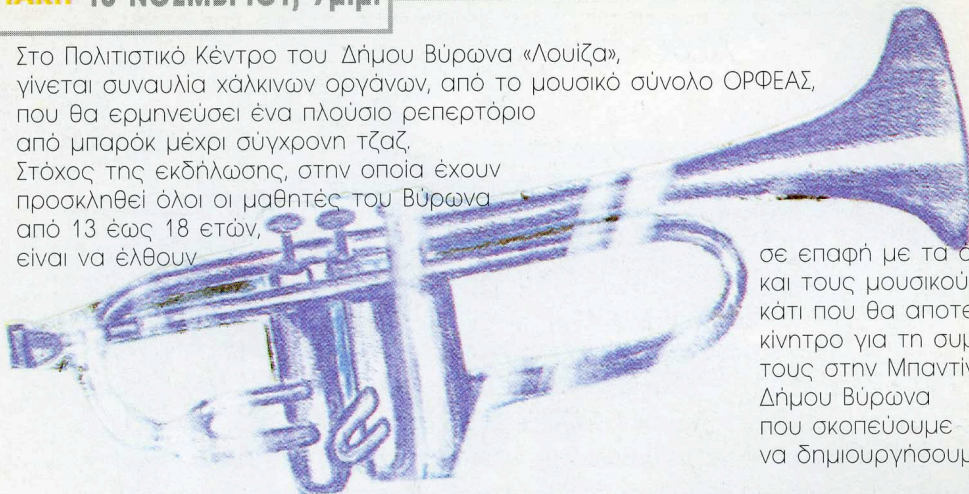
Επιλέξτε αυτό που θέλετε και γνωρίστε το από κοντά, αξιοποιώντας τον ελεύθερο χρόνο σας. Γιατί ο ελεύθερος χρόνος είναι πολύτιμος και έτσι πρέπει να επενδύεται.

Με την εκτίμησή μου  
Ο Δήμαρχος Βύρωνια και  
Πρόεδρος του Πνευματικού Κέντρου  
Νίκος Ρογκάκος



## ΚΥΡΙΑΚΗ 10 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ, 7μ.μ.

Στο Πολιτιστικό Κέντρο του Δήμου Βύρωνα «Λουίζα», γίνεται συναυλία χάλκινων οργάνων, από το μουσικό σύνολο ΟΡΦΕΑΣ, που θα ερμηνεύσει ένα πλούσιο ρεπερτόριο από μπαρόκ μέχρι σύγχρονη τζαζ. Στόχος της εκδήλωσης, στην οποία έχουν προσκληθεί όλοι οι μαθητές του Βύρωνα από 13 έως 18 ετών, είναι να έλθουν



σε επαφή με τα όργανα και τους μουσικούς κάτι που θα αποτελέσει κίνητρο για τη συμμετοχή τους στην Μπαντίνα του Δήμου Βύρωνα που σκοπεύουμε να δημιουργήσουμε.

## ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 15 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ, 8μ.μ.

Στο Πολιτιστικό Κέντρο του Δήμου Βύρωνα «Λουίζα», οργανώνεται εκδήλωση τιμής στους αγωνιστές του Πολυτεχνείου, με τίτλο:

### ΝΟΕΜΒΡΗΣ '73 - ΝΟΕΜΒΡΗΣ '96 Ο ΑΓΩΝΑΣ ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ

Από το αφιέρωμα μνήμης και προοπτικής δεν θα μπορούσαν να λείψουν τα έργα των δύο μεγάλων μας ποιητών, του Γιάννη Ρίτσου και του Οδυσσέα Ελύτη, τα οποία θα ερμηνευθούν από την χορωδία της Τερψιχόρης Παπαστεφάνου.

Στην εκδήλωση θα παρουσιαστούν τα έργα:

- A' ΜΕΡΟΣ:**
- «Πόλεμος και Ειρήνη»
  - Γράμματα από το Μέτωπο
  - Γράμματα για το Μέτωπο

Σε ποίηση Γιάννη Ρίτσου, μουσική Τερψιχόρης Παπαστεφάνου, solo Μαίρη Χάντζου, χορωδία Γυναικών, απαγγελία Βασίλης Κολοβός.

**B' ΜΕΡΟΣ:** - «Άξιον Εστί»

Σε ποίηση Οδυσσέα Ελύτη, μουσική Μίκη Θεοδωράκη, solo Γιάννης Θωμόπουλος, Αιμίλιος Γιαννακόπουλος, χορωδία μικτή, διαβάζει ο Βασίλης Κολοβός..

Παίζουν οι μουσικοί: Σέργιος Γιώτης - φλάουτο,  
Νίκος Νικολόπουλος - φλάουτο,  
Αιμίλιος Γιαννακόπουλος - κλασική κιθάρα,  
Ανδρέας Ίσαρης - ακουστική κιθάρα,  
Κυριάκος Μπουζάκης - ηλεκτρικό μπάσο,  
Γιώργος Κούβελας - μπουζούκι, Μιρέλα Νορόνα - πιάνο.

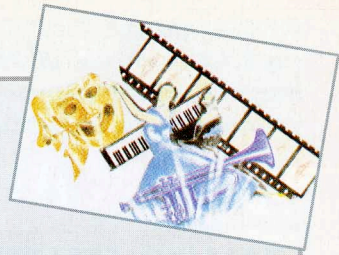


## ΣΑΒΒΑΤΟ 14 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ, 8μ.μ.

Στο Στέκι Νεολαίας, ο Δήμαρχος και το Διοικητικό Συμβούλιο του Πνευματικού Κέντρου, καλούν όλους τους εργαζόμενους στον πολιτισμό, σε μια εκδήλωση σύμφωνη των οσια-προσωπικών σχέσεων και προσωπικής επαφής. Στο πλαίσιο της και σε κλιματικό θα γίνει ένας απολογισμός του μέχρι τώρα έργου στον πολιτισμό και θα συζητηθούν σκέψεις και προτάσεις ανάπτυξης για το μέλλον.

Η εκδήλωση που θα έχει εορταστικό χαρακτήρα θα πλαισιωθεί από τους ήχους της Δημοτικής Ορχήστρας «Μουσική Συντροφία Βύρωνα».





Αγαπητοί φίλοι.

Εμείς εδώ, στο Βύρωνα των Πολιτιστικών και αγωνιστικών παραδόσεων, συντηρούμε και δυναμώνουμε την πολιτιστική αχτίδα. Με ρεαλισμό, με πίστη, με όραμα, με σαφείς προσανατολισμούς και ορίζοντα χρόνου. Όλοι μας, Δήμαρχος, Διοικητικό Συμβούλιο του Πνευματικού Κέντρου, εργαζόμενοι στον Πολιτισμό, πιστεύουμε βαθειά ότι η πολιτιστική δημιουργία δεν έχει ημερομηνία λήξης. Πρέπει να συντελείται καθημερινά από 1η Γενάρη έως και 31 Δεκέμβριος.

Με ασίγηστη προσπάθεια θα συνεισφέρουμε στην πολιτιστική αναβάθμιση της κοινωνίας μας, θα βοηθήσουμε ώστε η κοινωνία να αντισταθεί στην ισοπέδωση, να αντλήσει δύναμη απ' την πολιτιστική μας παράδοση, να καθορίσει ανθρωποκεντρική προοπτική για το αύριο σε όλους ανεξαιρέτως τους πολίτες χωρίς κοινωνικές και άλλες διακρίσεις.

Για μας το συνταγματικό δικαίωμα του κάθε πολίτη στον πολιτισμό -που τόσο κατάφορα καταστρατηγείται στις μέρες μας- δεν είναι ευκαιριακό, είναι κυρίαρχο. Γι' αυτό και ο Δήμος μας, ως ανώτατη λαϊκή και δημοκρατική έκφραση θέλει να το προσφέρει σε όλους ανεξαιρέτως τους δημότες του. Γνωρίζουμε ότι μέσα από την πολιτιστική πράξη που αγγίζει τις αγωνίες και τα προβλήματα των συμπολιτών μας, μπορούμε και πρέπει να αποκρούσουμε καθετί που διασύρει την εθνική ιστορική μνήμη, καθετί που αποπροσανατολίζει και αφελληνίζει, καθετί που καταστρέφει τα εθνικά πολιτισμικά χαρακτηριστικά μας.

Όλες οι κοινωνικές ομάδες, όλοι οι φορείς, όλα τ' άτομα που αγωνιούν και ανησυχούν για τον πολιτισμό, έχουν στέγη κάτω από τις πολιτιστικές φτερούγες του πνευματικού κέντρου, και μαζί τους συνδιοργανώνουμε μέρες πολιτισμού και ελπίδας.

- Κάνουμε διημερίδα για τη μάστιγα των ημερών μας, τα ναρκωτικά.
- Τιμούμε τη γυναίκα, και διεκδικούμε τα δικαιώματά της.
- Τιμούμε την αρετή και τον αγώνα των παιδιών μας με ειδικές ανάγκες και ξεχωριστά τους Ολυμπιονίκες μας.

• Θυμόμαστε τους ανθρώπους της τιμής και αξιοπρέπειας του λαού μας, δίνουμε το αληθινό νόημα της λαϊκής εξέγερσης του 1821, το έπος του ελληνικού λαού το '40, της εθνικής Αντίστασης, και κάθε αγωνιστικό παρών του Βυρωνιώτικου λαού.

• Με τα Εργατικά Σωματεία τιμούμε τη μέρα των νεκρών του αγώνα της εργατικής τάξης την 1η ΜΑΗ.

• Στα δύο καλοκαιρινά θέατρα Βράχων «Μελίνα Μερκούρη» και «Άννα Συνοδινού» διοργανώνουμε Πολιτιστικές εκδηλώσεις, συντομεύοντας την απόσταση μεταξύ των νέων δημιουργών και των καταξιωμένων καλλιτεχνών για χάρη της τέχνης αλλά και του Βυρωνιώτικου και Αθηναϊκού κοινού.

Αγαπητοί φίλοι.

Ξεχωριστό βάρος δίνουμε στο μέλλον, στα γελαστά μάτια των παιδιών μας στη νεογέννητη ζωή. Θέλουμε να τους ανοίξουμε όλους τους δρόμους για να περάσει η δημιουργία, η τέχνη, ο πολιτισμός, να τ' αγιάσει, να τα φωτίσει, να τα μεγενθύνει, να τα μυρώσει από τα τρυφερά τους χρόνια, να τα οδηγήσει στα πολύτιμα μονοπάτια της γνώσης και της ευαισθησίας. Πάνω τους επενδύουμε το μέλλον μας θεμελιώνοντας γερό οικοδόμημα. Για χάρη τους τριπλασιάσαμε τα κονδύλια για τον πολιτισμό.

Επειδή για μας τίποτα δεν αξίζει περισσότερο στη ζωή από το χαμόγελο ενός παιδιού που καλημερίζει τη ζωή.

Απευθύνουμε σάλπισμα πολιτιστικής επίθεσης και καλούμε σε συστράτευση ολόκληρη την κοινωνία του Βύρωνα.

Έχουμε μαζί μας Δασκάλους και γονείς των παιδιών.

Έχουμε τη δύναμη και τη θέληση.

Έχουμε μαζί μας τους καιρούς και τους ανέμους της ιστορίας.

Καλή, Ειρηνική και Δημιουργική Χρονιά  
Ο Καλλιτεχνικός Διευθυντής  
Πνευματικού Κέντρου Δήμου Βύρωνα  
Βασίλης Κολοβός



Το Πνευματικό Κέντρο πέρα από τα σημαντικά εξωσχολικά προγράμματα που προσφέρει στα παιδιά του Βύρωνα, έχει την Πανελλήνια πρωτιά στο να παρεμβαίνει στη διδακτική ύλη των Δημοτικών Σχολείων του Δήμου μας με προγράμματα Ξεναγήσεων σε Μουσεία, Ιστορικούς και Αρχαιολογικούς χώρους και στην πόλη μας,

# ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΑ

# ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΑ

# Ε

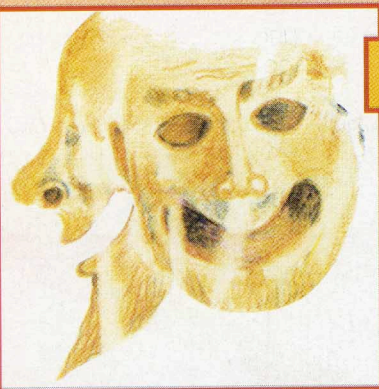
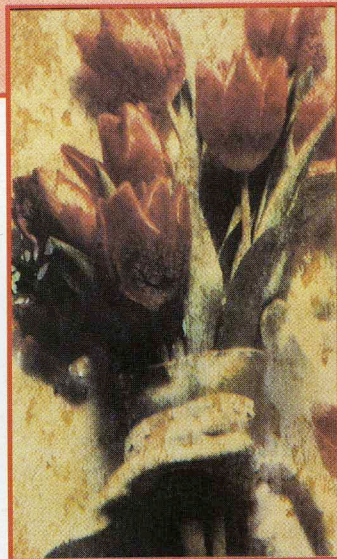
## ΠΑΙΔΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙ ΖΩΓΡΑΦΙΚΗΣ

Για 10η συνεχή χρονιά λειτουργεί το Παιδικό Εργαστήρι Ζωγραφικής. Φέτος, σε μια προσπάθεια προσδιορισμού της εργασίας των παιδιών στο σχέδιο, στο χρώμα, στο κολάζ, στη μικρογλυπτική, στις κατασκευές, θα το εμπλουτίσουμε και με προβολές διαφανειών γύρω από την ιστορία της τέχνης, και επισκέψεις στην Εθνική Πινακοθήκη.

Όλη η εργασία των παιδιών θα ενταχθεί στο πλαίσιο του 12ου Παιδικού Φεστιβάλ που έχει τίτλο «Παιδί και Τηλεόραση» και στο τέλος του χρόνου θα την παρουσιάσουμε συνολικά σε έκθεση.

Θα σχηματίσουμε πλατιά επιτροπή από δασκάλους, γονείς, καλλιτέχνες, θα εκτιμήσουμε την ευαισθησία, τη φαντασία, την επιδεξιότητα, την νοητική έκφραση κάθε παιδιού μέσα από το έργο του, και θα συζητήσουμε με τον κάθε γονιό ξεχωριστά για την καλύτερη βοήθεια που μπορούμε να προσφέρουμε στον ευαίσθητο τομέα της τέχνης. Δασκάλα στο εικαστικό εργαστήρι είναι η ζωγράφος Ρένα Ηλιακοπούλου.

Συμμετέχουν 135 παιδιά.



## ΘΕΑΤΡΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙ ΒΥΡΩΝΑ

Στις αρχές του 1996 δημιουργήσαμε το Θεατρικό Εργαστήρι Βύρωνα. Στους 6 μήνες λειτουργίας του το έχουν στελεχωσει πάνω από 40 αγόρια και κορίτσια.

Το Σάββατο 18 Ιανουαρίου στο πλαίσιο του κύκλου Μικρή Σκηνή θα κάνουν την πρεμιέρα τους με το έργο «Το Χρυσό Κλειδί» του Αλεξέι Τολστόι σε διασκευή Κώστα Τσιάνου, σκηνοθεσία Παναγιώτη Σερεφίδη, μουσική Βασίλη Τενίδη, χορογραφίες Χαχαμοπούλου Μαρία, σκηνικά Ρένα Ηλιακοπούλου.

Υπεύθυνος ο ηθοποιός και σκηνοθέτης Παναγιώτης Σερεφίδης.

## ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙ

Φέτος λειτουργεί πειραματικά το κινηματογραφικό εργαστήρι με τη συμμετοχή 30 παιδιών και 6 δασκάλων. Τα παιδιά θα μάθουν θεωρητικά και πρακτικά πως ολοκληρώνεται ένα κινηματογραφικό ή τηλεοπτικό έργο. Θα δουλέψουν στην κατεύθυνση του 12ου Παιδικού Φεστιβάλ και στο τέλος της εργασίας τους θα παρουσιάσουν κινηματογραφική ταινία 20-25 λεπτών. Με την εργασία τους αυτή θα απομυθοποιήσουν τον ψεύτικο κόσμο της τηλεόρασης και του κινηματογράφου διακρίνοντας τις πραγματικές του διαστάσεις.

Υπεύθυνος για το κινηματογραφικό εργαστήρι είναι ο σκηνοθέτης Δημήτρης Σπύρου.





επαφής των παιδιών με δημιουργούς, με μουσικά, θεατρικά και άλλα προγράμματα που εδώ και χρόνια επιλέγει και χρηματοδοτεί για να συμβάλλει μαζί με το σχολείο στην πολιτιστική ανάπτυξη των μαθητών. Φέτος διευρύνοντας με πολύ φροντίδα και αυτόν τον τομέα ξεκινήσαμε τα παρακάτω προγράμματα.

## ΓΑΣΤΗΡΙΑ

## ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΑ

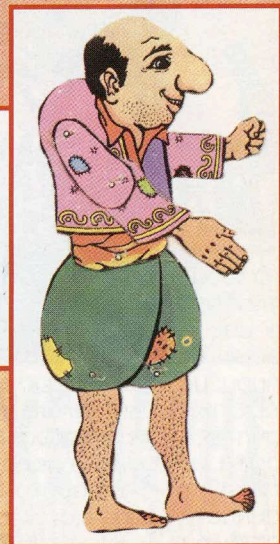
## ΕΡΓ

### ΕΡΓΑΣΤΗΡΙ ΚΑΡΑΓΚΙΟΖΗ

Ξεκινάμε πειραματικά την προσέγγιση των παιδιών μας μ' αυτή τη μορφή λαϊκής τέχνης.

Εκτός από τη θεωρητική ενημέρωση των παιδιών για την ιστορία του Καραγκιόζη, τα ίδια τα παιδιά, σε μικρές ομάδες θα κάνουν εξάσκηση στην δημιουργία φιγούρας, στα κείμενα και στο τέλος θα δώσουν παράσταση Καραγκιόζη.

Υπεύθυνος στο Εργαστήρι Καραγκιόζη, ο Καραγκιοζοπαίκτης Παναγιώτης Καπετανίδης.



### ΕΡΓΑΣΤΗΡΙ ΜΟΥΣΙΚΗΣ ΠΡΟΠΑΙΔΕΙΑΣ



Η προσέγγιση των παιδιών από την τρυφερή ηλικία των 6-8 χρόνων με τους ήχους της μουσικής μπορεί να είναι καταλυτική, απαλλάσσοντάς τα από το βάρβαρο μουσικό συνονθύλευμα που ακούνε καθημερινά.

Και αυτό το εργαστήρι το λειτουργούμε φέτος πειραματικά στην πρώτη τάξη των Δημοτικών Σχολείων του Δήμου μας. Υπεύθυνη η μουσικός Σύνθια Μπαγιώκου.

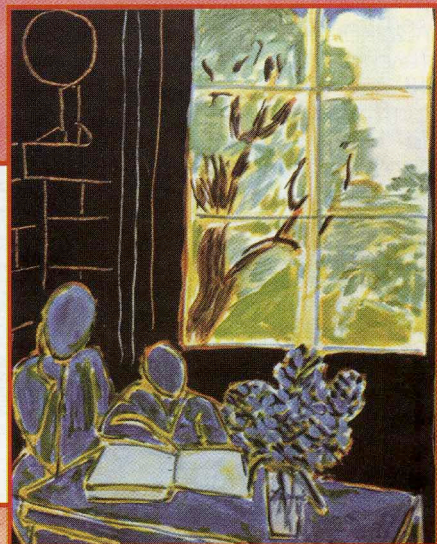
### ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΠΑΙΔΙ ΚΑΙ ΒΙΒΛΙΟ

Θέλουμε να βοηθήσουμε τα παιδιά μας, να προσεγγίσουν με σωστό τρόπο το βιβλίο, όχι μόνο να μάθουν να το αγαπούν αλλά κυρίως να μάθουν πως να το διαβάζουν.

Με το σύστημα αυτό, αποδεκτό από τους παιδαγωγούς, μπορούν τα ίδια τα παιδιά να συντάσσουν προτάσεις, και στη συνέχεια να γράφουν κεφάλαια ή και ολόκληρο βιβλίο.

Η υπεύθυνη του προγράμματος θα αναλύει τη μέθοδο συγγραφής ενός βιβλίου με απώτερο στόχο την όξυνση της πνευματικής ικανότητας των παιδιών.

Υπεύθυνη προγράμματος η φιλόλογος και παιδαγωγός Ρέα Μακρή.







Η φιλοδοξία να δημιουργήσουμε Μπαντίνα από νέους του Βύρωνα μας οδήγησαν να απευθυνθούμε σ' όλα τα σχολεία του Δήμου με προσκλήσεις και διαφημιστικό υλικό καλώντας τους μαθητές να στελεχώσουμε τα πρώτα γκρουπ. Σήμερα πάνω από 35 παιδιά παρακολουθούν μαθήματα από διακεκριμένους δασκάλους ξύλινων και χάλκινων πνευστών και κρουστών.

Υπεύθυνος συντονιστής όλης αυτής της προσπάθειας είναι ο αρχιμουσικός Γιώργος Κοτσίνης.

## ΧΩΡΩΔΙΕΣ Δήμου Βύρωνα

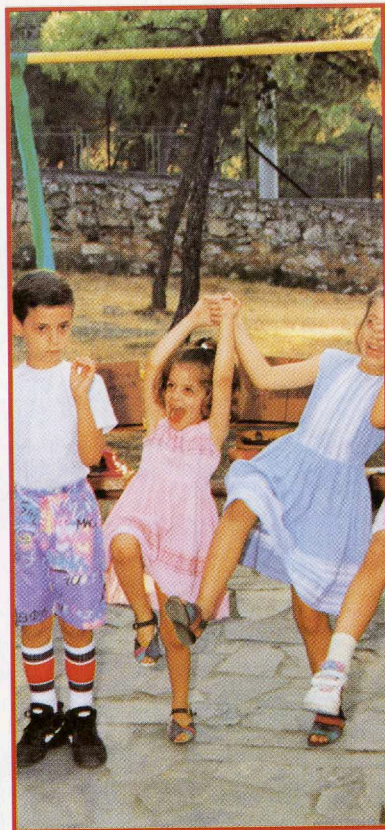
Στο δήμο μας λειτουργούν:

- Η Μικτή Χορωδία Νέων «ΜΕΛΩΔΙΚΟΙ ΤΑΞΙΔΙΩΤΕΣ» που αποτελείται από 45 μέλη ηλικίας 18 έως 25 χρονών μαθητές, φοιτητές και εργαζόμενοι.
- Το Μικτό Χορωδιακό Σύνολο Νεανίδων που αποτελούν 75 νέα παιδιά.
- Και το Μικτό Χορωδιακό Σύνολο Ενηλίκων που το αποτελούν 60 μέλη.

Διευθυντής των χορωδιών: ο Μαέστρος Γιώργος Αρβανίτης.



## ΘΕΑΤΡΙΚΟ Παιχνίδι

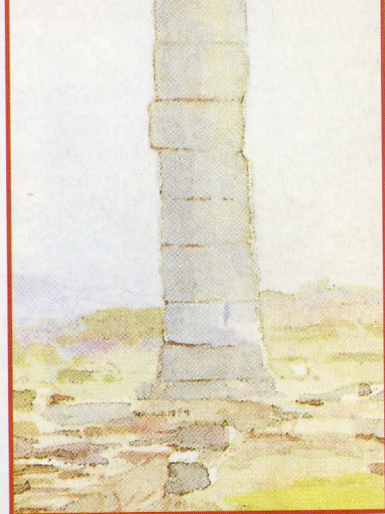


Πέρσι εφαρμόσαμε πειραματικά σε δύο δημοτικά σχολεία το 9ο και 16ο Καρέα το Θεατρικό Παιχνίδι στην Α' τάξη.

Αν και αρχικά υπήρξε μια συγκρατημένη αισιοδοξία, στο τέλος εκτιμήσαμε όλοι - Πνευματικό Κέντρο, Δάσκαλοι και γονείς - ότι τα αποτελέσματα ήταν πολύ θετικά.

Έτσι φέτος συνεχίζουμε στα δύο σχολεία με τα ίδια παιδιά που τώρα είναι στη Β' τάξη και διευρύνουμε το πρόγραμμα προσθέτοντας την Α' τάξη και των άλλων δημοτικών σχολείων του Βύρωνα.

## ΞΕΝΑΓΗΣΕΙΣ



- Για τη Β' τάξη και των δεκάεξη Δημοτικών Σχολείων του Βύρωνα εφαρμόζουμε το πρόγραμμα «Τα φυτά και τα Ζώα του Εθνικού Κήπου». Η ξενάγηση των παιδιών με άξονα την αξία του περιβάλλοντος και τη σημασία της φυλάκισης των ζώων, ύστερα από κατάλληλη προετοιμασία μέσα στην τάξη από τους Παιδαγωγούς - ξεναγούς αλλά και τους Δασκάλους έχει καταπληκτικά αποτελέσματα.

- Για τις Γ' και Δ' τάξη όλων των Δημοτικών Σχολείων του Βύρωνα εφαρμόζουμε τα εκπαιδευτικά προγράμματα «Μουσεία και Χώροι Τέχνης». Μετά από κατάλληλη προετοιμασία και ενημέρωση μέσα στο σχολείο, η προσέγγιση των παιδιών μας με τα καλλιτεχνικά αριστουργήματα στα Μουσεία και στους χώρους της Τέχνης, είναι σταθερή βάση για την πρώτη γνωριμία μαζί τους.

- Για την Ε' τάξη όλων των Δημοτικών Σχολείων εφαρμόζουμε το πρόγραμμα «Γνωρίζω την Πόλη μου» με επισκέψεις, ενημέ-



ρωση των μαθητών στους Ιστορικούς, Πολιτιστικούς, Δημοτικούς αλλά και Δημόσιους χώρους του Βύρωνα.

- Για την ΣΤ' τάξη όλων των Δημοτικών σχολείων εφαρμόζουμε ένα πρόγραμμα ξενάγησης στην ΕΡΤ και στη Βουλή.

Την ευθύνη όλων των ξενάγησης έχουν οι: Ρέα Μακρή, Νάνα Κωστιδάκη και Μαρία Χρ. Κούβελα.

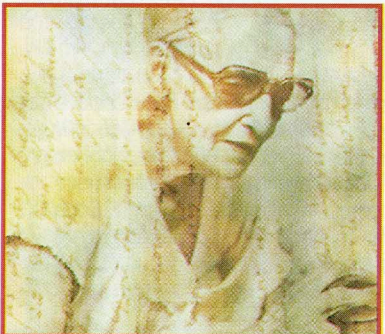
Τέλος για τους μαθητές όλων των Λυκείων του Βύρωνα εφαρμόζουμε ένα πρόγραμμα επισκέψεων στη ταινιοθήκη της Ελλάδας, την ξενάγηση πραγματοποιεί ο κ. Θόδωρος Αδαμόπουλος Διευθυντής της ταινιοθήκης της Ελλάδας.

## Η Τέχνη στην ΤΡΙΤΗ ΗΛΙΚΙΑ

Οι νέοι της 3ης ηλικίας δεν είναι ούτε παραιτημένοι, ούτε απόστρατοι της ζωής. Είναι ζωντανό δημιουργικό κομμάτι της κοινωνίας μας. Στα τρία ΚΑΠΗ του Δήμου μας υπάρχουν δεκάδες νέοι και νέες ασπρομάλληδες αλλά γεμάτοι πίστη για δημιουργία και ζωή.

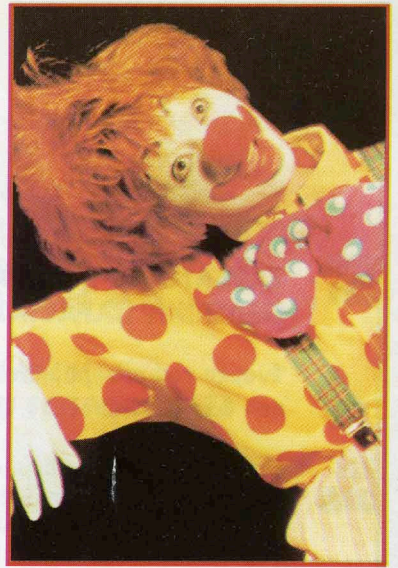
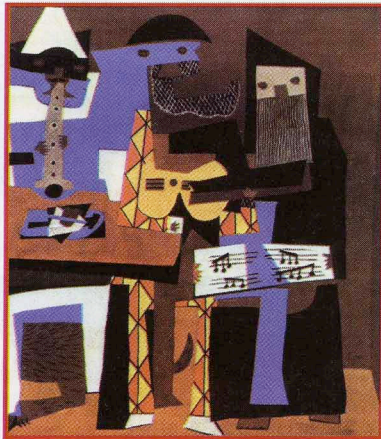
Μαθαίνουν και παίζουν θέατρο, μαθαίνουν και χορεύουν Ελληνικούς Χορούς, έχουν σχηματίσει Χορωδίες.

Εμείς τους προσφέρουμε τον Δάσκαλο, είναι ο ηθοποιός και χορευτής Ελληνικών Χορών Ελπιδοφόρος Γκότσης.



# ΜΟΥΣΙΚΗ ΣΥΝΤΡΟΦΙΑ Βύρωνα

Μια ομάδα από διακεκριμένους συμπολίτες μας αλλά και κάποιοι φίλοι μουσικοί σχημάτισαν τη Δημοτική Ορχήστρα «Μουσική Συντροφιά Βύρωνα». Μέχρι στιγμής έχουν κάνει αρκετές εμφανίσεις με μεγάλη επιτυχία. Υπεύθυνος συντονισμού: Γιώργος Παράσχος.



## ΔΕΚΕΜΒΡΗΣ απο 16 έως 20

Στο Πολιτιστικό Κέντρο «Λουίζα» θα πραγματοποιηθούν θεατρικές παραστάσεις του έργου «Όνειρο Ηλεκτρονικής Νύχτας» από το θίασο Αυλαία, του Γιάννη Καλατζόπουλου, τις οποίες υπολογίζεται ότι θα παρακολουθήσουν περισσότερα από 3.000 παιδιά όλων των δημοτικών σχολείων του Βύρωνα. Οι παραστάσεις αυτές που θα έχουν δωρεάν είσοδο για τα παιδιά είναι μία Χριστουγεννιάτικη προσφορά του Δημάρχου προς τα παιδιά του Δήμου μας.  
**ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΕΣ ΤΗΣ ΠΑΡΑΣΤΑΣΗΣ:**  
Σκηνοθεσία:

Γιάννης Καλατζόπουλος  
Σκηνικά: Θανάσης Τζάτσος  
Κοστούμια: Νίκος Αδειλίνης  
Μουσική: Θάνος Ρούφος  
Χορογραφίες:

Έλενα Βακαλοπούλου  
Παντομίμα: Βασίλης Λάγγος  
Μάσκες: Μαίρη Ενισλίδου  
**ΠΑΙΖΟΥΝ ΟΙ ΗΘΟΠΟΙΟΙ**  
**ΜΕ ΣΕΙΡΑ ΕΜΦΑΝΙΣΗΣ**  
Εβίτα Παρσπύρου  
Μίρκα Καλατζόπουλου  
Γιάννης Καλατζόπουλος  
Γιάννης Τσικής  
Μαρία Χατζηγιάννου

### Φιλοξενία

Και φέτος οι καρδιές και τα σπίτια των Βυρωνιωτών θα ανοίξουν στις γιορτές για να φιλοξενήσουν για ένα μήνα και πάλι τα παιδιά μας από τη μαρτυρική Ντερβέντα της Βοσνίας.



# ΚΥΚΛΟΣ ΜΙΚΡΗ

Στα πλαίσια του κύκλου ΜΙΚΡΗ ΣΚΗΝΗ οι εκδηλώσεις του οποίου αρχίζουν στις 18 Ιανουαρίου και τελειώνουν στις 12 Απριλίου, κάθε Σάββατο, θα παρουσιάζεται στο Πολιτιστικό

## ΣΑΒΒΑΤΟ 18 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ, ΩΡΑ 11.00 Π.Μ. ΘΕΑΤΡΙΚΗ ΠΑΡΑΣΤΑΣΗ

Έναρξη του προγράμματος του κύκλου ΜΙΚΡΗΣ ΣΚΗΝΗΣ με το «ΘΕΑΤΡΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙ ΒΥΡΩΝΑ» που θα παρουσιάσει το θεατρικό έργο «ΤΟ ΧΡΥΣΟ ΚΛΕΙΔΙ» του Αλεξέι Τολστόι.

**Θεατρική Διασκευή:** Κώστας Τσιάνος. **Σκηνοθεσία:** Παναγιώτης Σερεφίδης. **Χορογραφίες:** Χαχαμπούλου Μαρία. **Μουσική:** Βασίλης Τενίδης. **Σκηνικά:** Ρένα Ηλιακοπούλου. **Παίζουν:** Γεωργακοπούλου Αντωνία (Μάνα), Σταθοπούλου Φλώρα (Βιολέτα), Κωνσταντοπούλου Εύη - Γλυνιαδάκη Σοφία (Αντρέας), Βούρου Αργυρώ - Λυμπέρης Μιλτιάδης (Σπίθας), Σκώτης Δρόσος (Μπαρμπάς), Πετρόπουλος Τηλέμαχος - Δούκας Γιώργος (Τρομάρας), Ναβροζίδου Σοφία (Τσαλαπετεινός), Κωνσταντοπούλου Εύη (Κορυσδαλός), Αρμυριώτου Μαρία (Τριγώνα), Γεωργακοπούλου Αντωνία (Κουκουβάγια), Ζαχαρίου Ιωάννης (Κυρ-Αλέξης), Τσιριγκά Τέση - Λυμπούση Μαίρη (Αλεπού).



\* Την πρώτη παράσταση της θεατρικής ομάδας του Δήμου μας, θα προλογίσει ο Δήμαρχος Νίκος Ρογκάκος.

## ΣΑΒΒΑΤΟ 25 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ, ΩΡΕΣ 11.00 Π.Μ. ΚΑΙ 14.00 Μ.Μ. ΔΥΟ ΠΡΟΒΟΛΕΣ ΤΗΣ ΤΑΙΝΙΑΣ

### FREE WILLY 2: Παντοτινή Φιλία

**Σκηνοθεσία:** Ντούαϊτ Λιτλ  
**Πρωταγωνιστούν:**  
Τζέσσυ Τζέιμς Ρίχτερ  
Μάικλ Μάντσεϋ  
Τζέιν Άτκισον.



### FREE WILLY 2: ΠΑΝΤΟΤΙΝΗ ΦΙΛΙΑ

**ΥΠΟΘΕΣΗ:** Ο Τζέσσυ μαθαίνει ότι η μητέρα του, που δεν γνώρισε ποτέ, πέθανε, αφήνοντας ολομόναχο τον ετεροθαλή αδελφό του Έλβις. Κι όταν ο Έλβις έρχεται να μείνει για λίγο διάστημα με τους Γκρήγγοντ, ο Τζέσσυ δυσανασχετεί από φόβο ότι οι διακοπές που με τόση λαχτάρα περίμενε δεν θα είναι οι ίδιες μετά την άφιξη του μικρού μυθομανούς. Και πράγματι, οι διακοπές αυτές θα μείνουν αξέχαστες στον Τζέσσυ... Ο Γουίλι, η αγαπημένη του φάλαινα, που τώρα πια ζει ελεύθερος με την οικογένειά του στην θάλασσα, θα κινδυνέψει από την τεράστια πετρελαιοκλιίδα που αφήνει ένα τάνκερ στο πέρασμά του. Και ο Τζέσσυ θα αναγκαστεί να δώσει ένα μεγάλο αγάνα για την σωτηρία του Γουίλι.





# ΚΡΗΣ ΣΚΗΝΗΣ

Κέντρο ΛΟΥΙΖΑ, ένα καλλιτεχνικό γεγονός, προσφορά του Πνευματικού Κέντρου, για όλα τα παιδιά του Βύρωνα. Η είσοδος σε όλες τις εκδηλώσεις είναι ΔΩΡΕΑΝ.



**ΣΑΒΒΑΤΟ 1 ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ,  
ΩΡΑ 11.00 Π.Μ. ΚΑΙ 14.00 Μ.Μ.**

**ΔΥΟ ΠΡΟΒΟΛΕΣ ΤΗΣ ΤΑΙΝΙΑΣ:  
«ΜΠΕΙΜΠ ΤΟ ΖΗΡΟ ΓΟΥΡΟΥΝΑΚΙ»**

**Σκηνοθεσία:** Κρις Νούναν  
**Πρωταγωνιστούν:** Τζέιμς Κρόμγουελ,  
Μάγδα Ζουμπάνσκι.

**ΥΠΟΘΕΣΗ:**  
Ο αγρότης Χόγκετ κερδίζει σε μια κλήρωση το γουρουνάκι ΜΠΕΙΜΠ. Τον Μπέιμπ μεγαλώνει το τσοπανόσκυλο Φλάι μαζί με τα σκυλάκια του και σύντομα γίνεται αγαπητός από όλα τα ζώα της φάρμας. Ο Χόγκετ διαπιστώνει ότι το Μπέιμπ - το γουρουνάκι - είναι ξεχωριστό όταν βλέπει ότι έχει εκπαιδευτεί να βόσκει τα πρόβατα. Το επόμενο βήμα και σκληρή δοκιμασία είναι η συμμετοχή του Μπέιμπ σ' ένα διαγωνισμό για το πιο γρήγορο τσοπανόσκυλο...

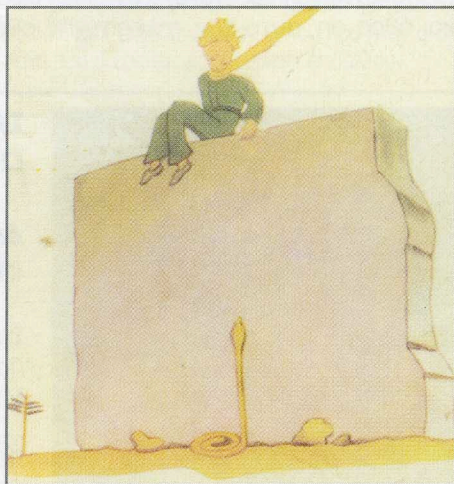
**ΣΑΒΒΑΤΟ 8 ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ, ΏΡΑ 11.00 Π.Μ.  
ΘΕΑΤΡΙΚΗ ΠΑΡΑΣΤΑΣΗ**

**«Ο Μικρός Πρίγκιπας» του Αντουάν Ντε Σαιντ Εξυπερύ.**

**Θεατρική Διασκευή:** Γιάννης Οικονομίδης,  
**Σκηνοθεσία:** Χρήστος Κόκκινος  
**Μουσική:** Γιώργος Θεοχαρόπουλος  
**Σκηνικά Κοστούμια:** Θεοδώρα Δαυλός  
**Χορογραφίες:** Γιώργος Τότσιος  
**Παίζουν:** Γιώργος Χαλέπης, Θέβη Μεγάλου, Χρήστος Κόκκινος, Βούλα Κώστα, Άντα Μαντζάλη, Γιάννης Μιχαήλ, Γιάννης Τρακάδας, Ντίνα Κανελλοπούλου.  
**Τα τραγούδια της παράστασης ερμηνεύουν οι:** Φωτεινή Σαββατιανού, Νίκος Γαλάτης, Αλίκη Στεφάνου, Βλάσης Ζώτης, Σταύρος Καλός, Γιώργος Θεοχαρόπουλος, Στάθης Πουλόπουλος και Υακίνθη Γόνη.

Ένα θεατρικό έργο με διδακτικό χαρακτήρα για μικρούς και μεγάλους, καθώς ανιχνεύει τις δομές της κοινωνίας μας με παιδική ευαισθησία και αναδεικνύει τον ιδανικό τρόπο σκέψης. Είναι μια κραυγή νοσταλγίας που χαρακτηρίζεται από τη δίψα για ζωή και που δεν ικανοποιεί ο σύγχρονος τρόπος αξιολόγησης των καταστάσεων που ζούμε.

Το έργο καυτηριάζει τα αίτια που οδηγούν τον κόσμο στο κείλος του γκρεμού. Όπου κι αν πάω, όπου κι αν σταθώ η πόλη θα μ' ακολουθεί. Μάθε να βλέπεις με τα μάτια της καρδιάς, σκύψε με αγάπη πάνω σ' ένα φίλο, δώστού λιγάκι από το χρόνο σου και θα 'χεις πάντα έναν πιστό φίλο. Όσο γυρεύουν χρυσάφι σκάβουν πολύ τη γη και λίγα βρίσκουν.









**ΣΑΒΒΑΤΟ 8 ΜΑΡΤΙΟΥ, ΩΡΕΣ 11.00 Π.Μ. ΚΑΙ 14.00 Μ.Μ.**

**Δύο παραστάσεις της ταινίας:  
«Ο Ταχυδακτυλουργός».**



Σκηνοθεσία: Τζέρυ Λιούις  
Πρωταγωνιστούν:  
Τζέρυ Λιούις, Μαρία Ντόναλντ,  
Χάρυ Χάρρευ

ΥΠΟΘΕΣΗ:  
Ο Τζέρυ εργάζεται ως ταχυδακτυλουργός και ετοιμάζεται για μια μεγάλη περιοδεία στην Αμερική. Αχώριστος φίλος και συνεργάτης του είναι ένα συμπαθητικό κουνελάκι. Στο αεροδρόμιο απαγορεύουν στο Τζέρυ να πάρει μαζί τον φίλο του και αρχίζουν οι... περιπέτειες.

**ΣΑΒΒΑΤΟ 15 ΜΑΡΤΙΟΥ, ΩΡΑ 11.00 Π.Μ.**

**Θεατρική παράσταση  
«Γιατρός με το στανιό» ΜΟΛΙΕΡΟΣ  
με τον Θίασο 81**

Διασκευή-Σκηνοθεσία: Γ. Αρμένης  
Μουσική: Γιάννης (Μπαχ) Σπυρόπουλος  
Σκηνικά-Κοστούμια: Τ. Ζωγράφος  
Παίζουν: Τ. Αντωνιάδης, Β. Βασιλάκης, Γ. Καυγαλάκης, Γ. Μαύρος,  
Έλενα Ντε Βάλλις, Άννα Τσουκαλά.

**ΥΠΟΘΕΣΗ**

Ο Σγαναρέλος είναι ξυλοκόπος. Άνθρωπος καλός, αλλά πινεύ. Κι όταν πινεύ δέρνει τη γυναίκα του. Είναι και ο Άρχοντας, Που έχει μια κόρη που βουβάθηκε ξαφνικά. Στέλνει τους ανθρώπους του να βρουν γιατρό. Κι αυτοί βρίσκουν τη γυναίκα του Σγαναρέλου, που θέλει να εκδικηθεί. Τους λέει ότι ο άντρας της είναι ο καλύτερος γιατρός, μόνο που έχει ένα «κούρι». Πρέπει να τον ξυλοφορτώσουν για να το παραδεχτεί. Έτσι ο Σγαναρέλος γίνεται ο «Γιατρός με το στανιό». Καταφέρνει όμως να κάνει την κόρη, να βρει τη μιλιάνη της που... ποτέ δεν είχε χάσει. Παρίστανε την μουγκή για να μην παντρευτεί τον πλούσιο κοιλαρά που ο πατέρα της επέμενε να της δώσει, ενώ αυτή αγαπούσε άλλον, που ήταν ο ομορφούλης αλλά φτωχός γιος του Σγαναρέλου. Όλα μπαίνουν στην τάξη που ο Έρωτας και το Δίκαιο επιβάλλουν.

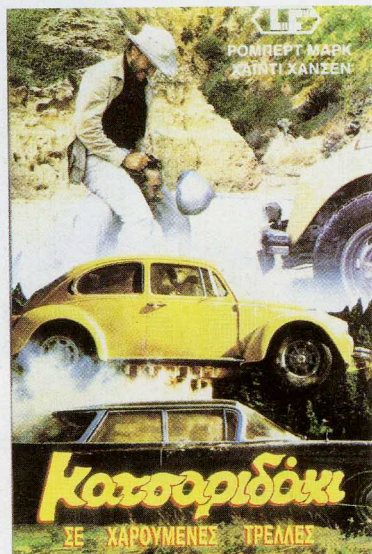
**ΣΑΒΒΑΤΟ 22 ΜΑΡΤΙΟΥ,  
ΩΡΕΣ 11.00 Π.Μ. ΚΑΙ 14.00 Μ.Μ.**

**Δύο προβολές της ταινίας  
«Κατσαριδάκι σε τρελό ράλλυ»**

Πρωταγωνιστούν: Ρόμπερτ Μαρκ, Χάιντι Χάνσεν,  
Τζωρτζ Γκούντμαν

**ΥΠΟΘΕΣΗ:**

Ένα κατσαριδάκι ξεκινάει για ταξίδι και πέφτει σε τρελές περιπέτειες, καθώς μια συμμορία κυνηγάει τον ιδιοκτήτη του.





**ΣΑΒΒΑΤΟ 29 ΜΑΡΤΙΟΥ, ΩΡΑ 11.00 Π.Μ.**  
**Παιδικό Χοροθέαμα**  
**«Η Αλική στη χώρα των Θαυμάτων»**  
**από τη χορευτική ομάδα «Φαντασία»**

Η Χορευτική Ομάδα Φαντασία είναι ένας Παιδικός Χοροθίασος, δημιούργημα της Έλενας Βακαλοπούλου που αποτελείται από παιδιά ηλικίας από 5 έως 15 ετών.

Το γνωστό παραμύθι «Η Αλική στη χώρα των θαυμάτων» παρουσιάζεται σε δισκευή και επεξεργασία της Έλενας Βακαλοπούλου που έκανε επίσης τη χορογραφία και τα κοστούμια.

Η μουσική είναι του Μίνου Βουτσινού, τα σκηνικά του Βασίλη Αποστόλου. Παίζει η ορχήστρα «ΕΜΦΑΣΙΣ» με διευθυντή τον Φοίβο Παπαδόπουλο.

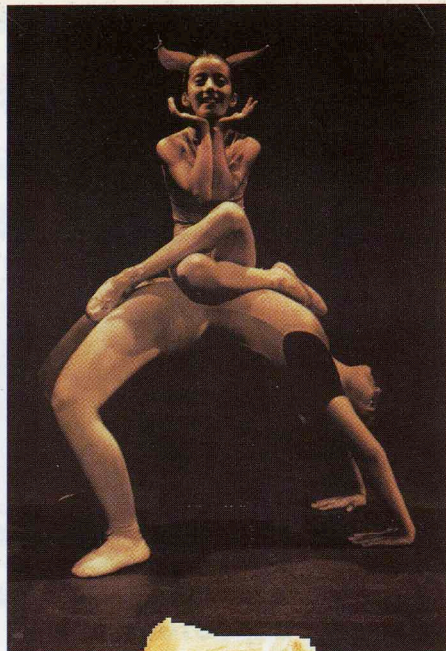
Τραγουδά η Μελίνα Μποτέλλη.

Ακούγονται οι ηθοποιοί: Ειρήνη Ιγγλέση, Μελίνα Μποτέλλη, Κωστής Καπελώνης, Ευγενία Αποστόλου, Στέλλα Νικολοθανάση.

Στους κύριους ρόλους χορεύουν: Θεοδώρα Γεωργούλη, Κωνσταντίνα και Σεσίλ Μικρούτσικου, Ελισάβετ Πλιακοστάθη, Εύα Παναγιωτοπούλου κ.ά.

**ΥΠΟΘΕΣΗ:**

Η Αλική κάθεται στο δωμάτιό της και χορεύει για τον αγαπημένο της λαγό. Ονειρεύεται ότι θέλει να φύγει μακριά από τις συμβουλές της μαμάς της και να βρει τον πραγματικό της εαυτό. Αποκοιμείται. Ο λαγός ζωντανεύει και πιάνοντας την από το χέρι, την οδηγεί στον κόσμο του παραμυθιού όπου θα ζήσει χίλιες φανταστικές περιπέτειες και θα γνωρίσει την καινούρια Αλική.



**ΣΑΒΒΑΤΟ 5 ΑΠΡΙΛΙΟΥ, ΩΡΕΣ 11.00 Π.Μ. ΚΑΙ 14.00 Μ.Μ.**

**Διο προβολές της ταινίας**  
**«Η ΑΡΚΟΥΔΑ»**



Σκηνοθεσία: Ζαν - Ζακ Αννώ  
Παίζουν: Τζέκυ Κάρσο, Τζακ Ουάλας, Αντρέ Λάκομυθ, το αρκουδάκι Γιούκ και η αρκούδα Κάαρ

**ΥΠΟΘΕΣΗ:**

Η ιστορία διαδραματίζεται την Άνοιξη στις απέραντες εκτάσεις του Καναδά. Ένα μικρό αρκουδάκι χάνει τη μητέρα του και ψάχνει απεγνωσμένα να βρει κάπου αλλού την αγάπη και τη στοργή. Συναντάει μια αρσενική αρκούδα και ενώνουν τις τύχες τους. Περνούν μαζί τις μέρες τους και ψάχνουν για τροφή. Κυρίως όμως αντιμετωπίζουν τους κυνηγούς που θέλουν να σκοτώσουν τη μεγάλη αρκούδα για να πάρουν τη γούνα της.



**ΣΑΒΒΑΤΙ 12 ΑΠΡΙΛΙΟΥ, ΩΡΑ 11.00 Π.Μ.**

**Κουκλοθέατρο**

**«Παιχνίδια στο Τσίρκο» του Τάκη Σαρρή**

Αυτή τη φορά οι κούκλες του Τάκη Σαρρή, αναλαμβάνουν να διασκεδάσουν τους μικρούς μας φίλους.

Επιλέξαμε να κλείσουμε τον κύκλο της ΜΙΚΡΗΣ ΣΚΗΝΗΣ με ένα είδος που δεν προβάλλεται τόσο όσο θα 'πρεπε, έχει όμως ξεχωριστή θέση στην καρδιά των παιδιών.

Η παράσταση αυτή το αποδεικνύει με τον καλύτερο τρόπο

## ΑΛΛΕΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ

ΔΗΜΟΣ, ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ, ΑΘΛΗΤΙΚΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ, ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΠΑΙΔΕΙΑΣ, ΑΣΤΥΝΟΜΙΑ, ΓΟΝΕΙΣ, ΔΑΣΚΑΛΟΙ, ΚΟΙΝΩΝΙΚΟΙ ΦΟΡΕΙΣ, ΚΑΙ ΕΚΚΛΗΣΙΑ, ΣΕ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΚΑΤΑΠΟΛΕΜΗΣΗΣ ΝΑΡΚΩΤΙΚΩΝ.

Διοργανώνουμε διημερίδα για τη μάστιγα των ημερών μας.

- Με τους γυναικείους συλλόγους του Δήμου, τιμούμε τη γυναίκα και διεκδικούμε τα νομικά και κοινωνικά δικαιώματα στην παγκόσμια μέρα της γυναίκας την 8η ΜΑΡΤΗ.
- Με τις αντιστασιακές οργανώσεις και τους μαζικούς φορείς θυμόμαστε τους ανθρώπους της τιμής και αξιοπρέπειας του λαού μας, δίνουμε το αληθινό νόημα της λαϊκής εξέγερσης του 1821, το έπος του ελληνικού λαού του '40, της Εθνικής Αντίστασης, της ΕΠΟΝ, του Μπλόκο του Βύρωνα και κάθε αγωνιστικό πατριωτικό παρών του Βυρωνιώτικου λαού.
- Με μαζικούς φορείς, την Ελληνική Εστία και τον αθλητικό οργανισμό τιμούμε την αρετή και τον αγώνα των παιδιών μας με ειδικές ανάγκες διοργανώνοντας ΔΙΗΜΕΡΙΔΑ ΓΙΑ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΜΕ ΕΙΔΙΚΕΣ ΑΝΑΓΚΕΣ.
- Ξεχωριστή τιμή για τους ΟΛΥΜΠΙΟΝΙΚΕΣ ΜΕ ΕΙΔΙΚΕΣ ΑΝΑΓΚΕΣ.
- Με τα Εργατικά Σωματεία τιμούμε τη μέρα των νεκρών του αγώνα της εργατικής τάξης την 1η ΜΑΗ.

Στα πλαίσια των Πολιτιστικών δραστηριοτήτων  
του Δήμου μας λειτουργεί  
και το Κέντρο Μελέτης & Έρευνας Χορού  
Διεθνούς Εμβέλειας ΙΣΙΔΩΡΑΣ & ΡΑΪΜΟΝΔΟΥ ΝΤΑΝΚΑΝ  
ως ξεχωριστό Νομικό Πρόσωπο.



Μετά τη μεγάλη επιτυχία που σημείωσε το περυσινό 11ο Παιδικό Φεστιβάλ αισθανόμαστε, ότι η συνέχεια θα πρέπει να είναι ακόμα πιο αποτελεσματική για τα παιδιά του Δήμου μας, που επιδοκίμασαν με τον καλύτερο τρόπο τις επιλογές μας, με τη συμμετοχή τους ως τα τώρα.

Στο φετινό 12ο Παιδικό Φεστιβάλ, θα επιχειρήσουμε να προσεγγίσουμε ένα καυτό θέμα που αφορά τον καθένα χωριστά και το μέλλον της κοινωνίας μας γενικότερα.

«Παιδί και τηλεόραση» θα είναι το θέμα του φετινού Παιδικού Φεστιβάλ και ο πυρήνας προβληματισμού των παιδιών, θα εκφραστεί μέσα από διάφορες μορφές τέχνης όπως αυτές έχουν προγραμματιστεί από τα εργαστήρια που λειτουργούν και τα οποία θα κορυφώσουν τις δραστηριότητές τους στο δεκαήμερο του Παιδικού Φεστιβάλ.

Στο πλαίσιο του Φεστιβάλ θα υπάρχουν πολλές εκδηλώσεις που θα αποσκοπούν στο να αποκτήσει το παιδί κριτική στάση απέναντι σ' ένα μέσο που έχει τεράστια δύναμη, είναι μέρος της καθημερινής μας ζωής και μπορεί να διαμορφώνει τη συνείδηση και τη στάση ζωής του αριανού πολίτη.

Όλοι είμαστε μάρτυρες της πολιτιστικής βαρβαρότητας των Μ.Μ.Ε. και ειδικά της τηλεόρασης. Κι αν ο καθημερινός βομβαρδισμός με τον αφελληνισμό του έχει σε μας, όλους τους μεγάλους κατακαθίσει λίγο - πολύ πάνω μας, με τις χιλιάδες άλλα προβλήματα μπορούμε ν' αναζητήσουμε και ψήγματα ατομικής ευθύνης.

Στα παιδιά όμως δεν πρέπει ν' επιτρέψουμε να συμβεί αυτό. Και ο πλέον αποτελεσματικός τρόπος αντίστασης είναι καταρχήν η γνώση αυτού του μέσου, που θα μπορούσε να μην είναι μόνον φονικό όπλο και στη συνέχεια η απομυθοποίησή του.

Εμείς ως Δημοτική Αρχή άρα και ως φορέας κοινωνικής, δημοκρατικής και εκπαιδευτικής αγωγής, οφείλουμε να παρέμβουμε -πάντα συμπληρωματικά- μέσα από τις ήδη συντεταγμένες δομές στα παιδιά μας και να δημιουργήσουμε τις προϋποθέσεις εκείνες που θα στηρίξουν το μαθητή στο δύσκολο έργο της μόρφωσης.

Είναι γνωστό σ' όλους μας ότι η εκπαιδευτική διαδικασία στα σχολεία στρέφεται αναγκαστικά λόγω και της κρατικής αδιαφορίας μόνο προς την επαγγελματική ανάπτυξη και όχι στη διανοητική που θα μπορούσε να θωρακίσει το παιδί με κριτικό πνεύμα, με φαντασία, με δημιουργικότητα, με παρατηρητικότητα, με ενδυνάμωση των ανταντακλαστικών αντίστασής του.

Τομείς αγωγής, όπως η αισθητική, η κοινωνική, η νοητική, η συλλογική και η εθνική-πολιτισμική μπορούν ν' αναπτυχθούν με τις δικές μας παρεμβάσεις μέσα από προγράμματα σε ώρες μαθημάτων ή στον ελεύθερο χρόνο τους.

Φέτος στο πλαίσιο του 12ου Παιδικού Φεστιβάλ, φιλοδοξούμε να εγκαινιάσουμε έναν νέο κύκλο πολιτιστικής έκφρασης.

Πέρα από τις άλλες εκδηλώσεις που θα βασίζονται στην καλλιτεχνική έκφραση των παιδιών μέσα κι από άλλες μορφές τέχνης, σκοπεύουμε να δώσουμε το κίνητρο για έκφραση μέσα από το θεατρικό λόγο.

## ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΔΡΑΜΑΤΙΚΩΝ ΑΓΩΝΩΝ

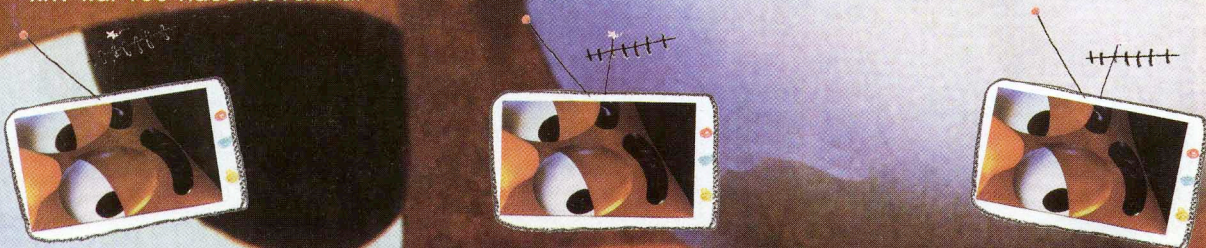
Το πρώτο δεκαήμερο του Ιουνίου θα διοργανώσουμε στο θέατρο «Άννα Συνοδινού» το πρώτο φεστιβάλ δραματικών αγώνων με τη συμμετοχή όλων των σχολείων του Βύρωνα.

Μια έγκυρη κριτική επιτροπή θα δώσει βραβεία (χρηματικά, που θα πηγαίνουν στο σχολείο αν τα βραβεία είναι ομαδικά ή στην τάξη του κάθε παιδιού αν είναι ατομικά).

Τέλος όλοι όσοι θα συντελέσουν στους Δραματικούς Αγώνες θα έχουν τιμητική διάκριση από το Δήμο μας.

**«ΟΙ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΟΥ 12ου ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΘΑ ΑΡΧΙΣΟΥΝ ΜΕ ΕΚΔΗΛΩΣΗ ΚΑΤΑ ΤΩΝ ΝΑΡΚΩΤΙΚΩΝ»**

Μέσα από το 12ο Παιδικό Φεστιβάλ θέλουμε ν' ανοίξουμε ένα μέτωπο με όλους τους φορείς τοπικούς και κεντρικούς για τον έλεγχο των ΜΜΕ για την προστασία του παιδιού κατ' αρχήν και του λαού συνολικά.





## ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΒΥΡΩΝΑ

### ΟΙ ΝΕΟΙ ΔΗΜΙΟΥΡΓΟΙ ΣΤΟ ΝΕΟ ΘΕΑΤΡΟ «ANNA ΣΥΝΟΔΙΝΟΥ»

Κόντρα στο πνεύμα και την πρακτική των καιρών, ο Δήμος Βύρωνας χτίζει θέατρο. Την ώρα που οι Κασσάνδρες τρομοκρατούν, μιλώντας για εποχή χωρίς αξίες, ισοπεδώνοντας κάθε έννοια ανθρώπινης επικοινωνίας, ρημάζοντας κάθε δείγμα πολιτισμού, εμείς επενδύουμε στην τέχνη, τη μοναδική μορφή επικοινωνίας που μπορεί ακόμα να συναρπάξει, να ενώνει, να διαπαιδαγωγεί.

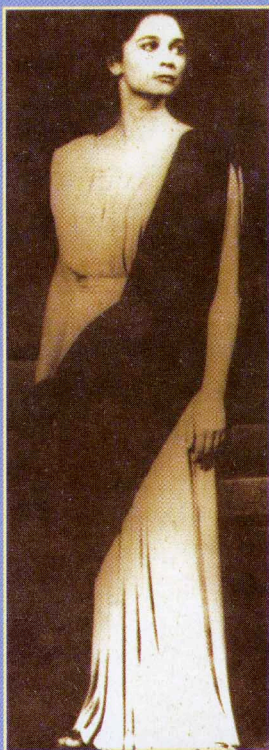
Το Θέατρο Άννα Συνοδινού είναι ένα όραμα το οποίο υλοποιήσαμε στηριζόμενοι μόνο στα δικά μας πόδια. Η πολιτεία έλαμψε δια της απουσίας της, όμως αυτό δεν μας εμπόδισε.

Το περασμένο καλοκαίρι στήσαμε ένα μικρό στολίδι 500 θέσεων εξ' ολοκλήρου ευλοκισμένη από εμποτισμένο ξύλο με όλους τους απαραίτητους βοηθητικούς χώρους, που το συνολικό τους κόστος έφτασε τα 35 εκατομμύρια δραχμές.

Το καινούργιο σπίτι της τέχνης το ονομάσαμε «Άννα Συνοδινού». Δε χρειάζεται να εξηγήσουμε το γιατί, το γνωρίζουμε όλοι. Η μορφή της μεγάλης ηθοποιού θεμελιώνει, φωτίζει και στηρίζει αυτήν την προσπάθεια. Από την πλευρά μας θέλησαμε απλά να την τιμήσουμε για όλα όσα απλόχερα μας έχει προσφέρει τόσα χρόνια. Το ταλέντο και το πθος της θα είναι το κληροδότημα για τις επόμενες γενιές.

Αυτό το θέατρο θέλουμε να ανήκει εξ' ολοκλήρου στους νέους δημιουργούς, εδώ θέλουμε να παντρέψουμε το παλιό και το καινούργιο. Εδώ θέλουμε να εγκαταστήσουμε μόνιμα την ελπίδα, ότι σ' αυτό το τόπο δεν έχουν τελειώσει όλα.

Σ' αυτούς τους βράχους που εξορύξαμε την πέτρα τους και κερδίσαμε με σκληρούς αγώνες, στη σκιάμαδα τους άνθισε το κυκλάμινο που είναι δημιούργημα της κουλτούρας που κούβηλλσε ο λαός μαζί του από κάθε γωνιά της



Πατρίδας μας κι έξω απ' αυτήν, όπου υπήρξε Ελληνισμός με κυρίαρχο το Μικρασιατικό στοιχείο.

Εδώ σ' αυτό το θέατρο υπάρχει η βαθιά ουσία, η βαθιά πληγή της μαχαίρας που για χάρη της παραφρονήσαμε, τρέξαμε, αγωνιστήκαμε να το ετοιμάσουμε και να το παραδώσουμε στις νέες θεατρικές φωνές, στους νέους ήχους, στους νέους δημιουργούς.

Εδώ θέλουμε το βελουδινο κλαρίνο να μιλήσει, να κλάψει, να νοσταλγήσει για χάρη της υπαίθρου των πόλεων.

Η κιθάρα να συντροφεύει τις παρέες των φίλων.

Τα τύμπανα ρυθμικά να συστρατεύουν τους μύστες του πολιτισμού μας.

Ο λόγος απ' τα χείλη των ηθοποιών να μας προτάξει, να μας οδηγήσει.

Ήδη η εμπειρία από το προηγούμενο Φεστιβάλ απέδειξε ότι υπάρχουν μεγάλα περιθώρια διεύρυνσης των εκδηλώσεων που μπορούν να παρουσιαστούν καθώς πολλοί νέοι δημιουργοί δημιουργούν πολλά και σημαντικά έργα.

Για το επόμενο Φεστιβάλ σκοπεύουμε λοιπόν, να διευρύνουμε τον κύκλο των νέων καλλιτεχνών, να συμπεριλάβουμε την ερασιτεχνική δημιουργία, για να γίνει αυτό το νέο θέατρο ένας παμπός πολιτισμού που δεν θα αναπαράγει μόνο αλλά θα βγαζει στην επιφάνεια σπουδαίες δουλειές.



# ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΒΥΡΩΝΑ

## «στη σκιά των Βράχων '97»

### ΘΕΑΤΡΟ ΜΕΛΙΝΑ ΜΕΡΚΟΥΡΗ

#### ΑΥΓΟΥΣΤΟ - ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ '97

Πέριαι το Φεστιβάλ Βύρωνα διήρκεσε 50 ημέρες (12 Ιουνίου - 1 Αυγούστου) και ήταν το μεγαλύτερο σε διάρκεια που έχει γίνει μέχρι σήμερα.

Στο πλαίσιο του πραγματοποιήθηκαν 37 εκδηλώσεις μουσικής - χορού - θεάτρου, που εντάχθηκαν στους ανάλογους θεματικούς κύκλους, κάλυψαν ένα ευρύτατο φάσμα καλλιτεχνικής δημιουργίας και παρακολούθησαν περισσότεροι από 80.000 θεατές. Αξίζει να σημειωθεί ακόμα, ότι εκτός από το καλλιτεχνικό μέρος έγινε από την πλευρά μας μια σοβαρή προσπάθεια μείωσης της τιμής του εισιτηρίου με το σκεπτικό ότι ο πολιτισμός απαιτεί τη συμμετοχή όλων και κανένας και για κανένα λόγο δεν πρέπει να αποκλείεται.

Εκτός από τις πετυχημένες εμφανίσεις πολλών επωνύμων καλλιτεχνών που φιλοξενήθηκαν στη σκιά των βράχων, διοργανώσαμε τιμητικές βραδιές σε δημιουργούς, που η προσφορά και το ήθος τους αποτελούν υπόδειγμα, ο Αριστείδης Μόσχος και η Ζουζού Νικολοΰδη είναι δύο τέτοια πρόσωπα, που τιμήθηκαν από το Δήμο Βύρωνα για την προσφορά τους.

Πραγματοποιήθηκαν επίσης βραδιές αφιερωμένες στην παράδοση τόσο την ελληνική όσο και άλλων λαών, με το σκεπτικό ότι η λαϊκή παράδοση μπορεί και πρέπει να συνεχίζει να ζει.

Με το ίδιο σκεπτικό και κινούμενοι πάντοτε έξω από τη λογική του εμπορίου και του κέρδους, με γνώμονα την πολυφωνία και πολυμορφία των πολιτιστικών εκδηλώσεων που αναδεικνύουν ποιοτικές και γνήσιες καλλιτεχνικές δημιουργίες, προετοιμάζουμε το Φεστιβάλ του 1997.

Τα τελευταία τέσσερα χρόνια το Φεστιβάλ Βύρωνα καταφέρνει να είναι σχεδόν αυτοχρηματοδοτούμενο. Έχει το μεγαλύτερο αριθμό θεατών και εισιτηρίων, αλλά και το μεγαλύτερο ποσοστό πληρότητας θεάτρου, από οποιαδήποτε άλλο θερινό χώρο της Αθήνας (Ηρώδειο, Λυκαβηττό κ.λπ.).

Το Φεστιβάλ Βύρωνα έχει πια το δικό του καινό, που πιστεύει και στηρίζει αυτό το θεσμό του Δήμου μας, και περιμένει με αγωνία κάθε χρόνο την εξαγγελία του προγράμματος.

Φέτος φιλοδοξούμε, να ανταποκριθούμε στις προσδοκίες όλων, και το επόμενο Φεστιβάλ να ξεπεράσει τα σύνορά μας και να εκπροσωπήσει επίγειά την χώρα μας σε διεθνείς Φεστιβαλικές διοργανώσεις, αποδεικνύοντας ότι η χώρα μας δεν ήταν αλλά εξακολουθεί να είναι κοιτίδα του πολιτισμού.

Με τους σχεδιασμούς που κάνουμε, φιλοδοξούμε ο χώρος που σήμερα φιλοξενεί τα δύο θέατρα να γίνει ένα πρότυπο πολιτιστικό και αθλητικό κέντρο. Ένας χώρος ανάσας κατ' αρχήν για το λαό του Βύρωνα, αλλά και της ευρύτερης περιοχής και γιατί όχι, αν θέλετε, της Αττικής.





Ένα παγωτό Μαχ έχει την αξία ενέργειας  
ενός ποτηριού γάλακτος.

Τα παιδιά λατρεύουν το Μαχ  
κι έχουν δίκιο.



Τα παγωτά Μαχ είναι πλήρη θρεπτικών συστατικών. Έτσι

δίνουν στα παιδιά σας την ενέργεια που  
χρειάζονται για ζωντάνια και δύναμη.

Γι' αυτό το Μαχ, το παγωτό που προτιμούν τα  
παιδιά, είναι αυτό που προτιμούν κι οι μητέρες.



**max**



